



ZMLUVA O POSKYTNUTÍ GRANTU na:

Projekt s jedným príjemcom v rámci programu ERASMUS+

ČÍSLO ZMLUVY – 2019-1-DE03-KA229-060093\_6

Táto zmluva o poskytnutí grantu (ďalej len „zmluva“) je uzatvorená medzi nasledujúcimi stranami:

na jednej strane:

Slovenská akadémická asociácia pre medzinárodnú spoluprácu  
Národná agentúra programu Erasmus+ pre vzdelávanie a odbornú prípravu  
Občianske združenie registrované na Ministerstve vnútra SR  
Č. VVS/1-900/90-5826-4  
Križkova 9  
811 04 Bratislava

e-mail: erasmusplus@saic.sk  
IČO: 30778867  
DIČ: 2020900563,

**národná agentúra** (ďalej len „NA“), ktorú na účely podpisu tejto zmluvy zastupuje  
Mgr. Irena Fonodová, výkonná riaditeľka a ktorá vystupuje na základe poverenia Európskej  
komisie (ďalej len „Komisia“),

a

na druhej strane:

„príjemca grantu“

Plný názov inštitúcie

Gymnázium, Opatovská cesta 7, Košice

Oficiálna právna forma

rozpočtová organizácia

Oficiálna adresa

Opatovská cesta 7, 040 01 Košice

E-mail

riaditel@opatovska.sk; mperecar@gmail.com;

mtrcovova@gmail.com

IČO

00162159

DIČ

2021189764

PIC číslo

915219348

ktorého na účely podpisu tejto zmluvy zastupuje Mgr. Lenka Hézselyová, riaditeľka.

Ustanovenia osobitných podmienok zmluvy majú prednosť pred jej prílohami. Ustanovenia v Prílohe I „Všeobecne podmienky“ majú prednosť pred ustanoveniami ostatných príloh. Ustanovenia Prílohy III majú prednosť pred ustanoveniami iných príloh, s výnimkou Prílohy I. V rámci Prílohy II, časť „Odhadovaný rozpočet“ má prednosť pred časťou „Opis projektu“.

ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť „zmluvy“:

- Príloha I Všeobecne podmienky
- Príloha II Opis projektu, Odhadovaný rozpočet
- Príloha III Finančné a zmluvné pravidlá
- Príloha IV Tabuľky platných sadzieb

a týchto prílohách:

na osobitných podmienkach („Osobitné podmienky“)

SA DOHODLI

4	Článok I.1 Predmet zmluvy.....
4	Článok I.2 Nadobudnutie účinnosti a obdobie vykonávania zmluvy.....
4	Článok I.3 Maximálna výška a forma grantu.....
5	Článok I.4 Správy a platobný kalendár.....
5	1.4.1 Platby.....
5	1.4.2 Prvé predfinancovanie.....
5	1.4.3 Priebežné správy a ďalšie splátky predfinancovania.....
6	1.4.4 Záverečná správa a žiadosť o platbu zostatku.....
6	1.4.5 Platba zostatku.....
7	1.4.6 Oznamovanie splatných súm.....
7	1.4.7 Platby príjemcovi.....
7	1.4.8 Jazyk žiadosti o platbu a správy.....
7	1.4.9 Mena žiadosti o platbu a prepočet na EUR.....
7	1.4.10 Mena pre platby.....
7	1.4.11 Dátum platby.....
7	1.4.12 Náklady na prevody platieb.....
8	1.4.13 Úrok z omeškania.....
8	Článok I.5 Bankový účet pre platby.....
8	Článok I.6 Spracovanie osobných údajov a kontaktné údaje strán.....
9	1.6.1 Kontaktné údaje NA.....
9	1.6.2 Kontaktné údaje príjemcu.....
9	Článok I.7 Ochrana a bezpečnosť účastníkov.....
9	Článok I.8 Dopĺňujúce ustanovenia týkajúce sa využitia výsledkov (vrátane práv duševného a priemyselného vlastníctva).....
10	Článok I.9 Používanie IT nástrojov.....
10	1.9.1 Mobility Tool+.....
10	1.9.2 Platforma výsledkov projektov Erasmus+.....
10	Článok I.10 Dopĺňujúce ustanovenia týkajúce sa zadávania subdodávok.....
10	Článok I.11 Dopĺňujúce ustanovenia ohľadne zviditeľňovania financovania Úniou.....
10	Článok I.12 Podpora účastníkom.....
11	Článok I.13 Súhlas rodiča/ineho zákonného zástupcu.....
11	Článok I.14 Osobitné výnimky z prílohy I – Všeobecné podmienky.....
15	Článok I.15 Ostatné osobitné ustanovenia.....

## OSOBITNÉ PODMIENKY

## ČLÁNOK I.1 PREDMET ZMLUVY

**I.1.1** NA sa rozhodla udeliť grant za podmienok stanovených v osobitných podmienkach, „projekt“) v rámci programu Erasmus+, Kľúčová akcia 2: Skolské výmenné partnerstvá, ako sa popisuje v Prílohe II.

**I.1.2** Podpisom zmluvy prijíma grant a súhlasí s realizáciou projektu konajúc na vlastnú zodpovednosť.

## ČLÁNOK I.2 NADOBUDNUTIE ÚČINNOSTI A OBDOBIE VYKONÁVANIA ZMLUVY

**I.2.1** Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť v deň jej podpisu poslednou zo zmluvných strán. To neplatí, ak prijíma je povinnou osobou podľa § 2 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií). V tomto prípade zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia spôsobom stanoveným zákonom č. 211/2000 Z. z. v znení účinnom ku dňu uzatvorenia tejto zmluvy a v lehote podľa § 47a ods. 4 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov. Prijíma je povinný bezodkladne zaslať NA písomné potvrdenie o zverejnení zmluvy, ktoré bude mať náležitosť podľa § 5a ods. 12 zákona č. 211/2000 Z. z., alebo čestné prehlásenie o tom, že nie je povinnou osobou podľa § 2 zákona č. 211/2000 Z. z.

**I.2.2** Trvanie projektu je **24 mesiacov**. Projekt začína **01. 09. 2019** a končí **31. 08. 2021**.

## ČLÁNOK I.3 MAXIMÁLNA VÝŠKA A FORMA GRANTU

**I.3.1** Maximálna výška grantu je **25 928 EUR**.

**I.3.2** V súlade s odhadovaným rozpočtom uvedeným v prílohe II a s oprávnenými nákladmi a finančnými pravidlami uvedenými v prílohe III má grant formu:

a) refundácie oprávnených nákladov akcie („refundácia oprávnených nákladov“), ktoré:

i) skutočne vznikli;

ii) sú vykázané na základe jednotkových nákladov.

Neuplatňujú sa nasledovné náklady/príspevky:

iii) ktoré predstavujú refundáciu nákladov vykázaných na základe jednorazovej sumy;

iv) ktoré predstavujú refundáciu nákladov vykázaných na základe paušálnej sumy;

v) ktoré predstavujú refundáciu nákladov vykázaných na základe bežných postupov nákladového účtovníctva partnera.

**1.3.3 Presuny v rámci rozpočtu bez dodatku**

Príjemca je oprávnený presunúť finančné prostriedky medzi rozličnými rozpočtovými kategóriami, ktoré vedú ku zmene odhadovaného rozpočtu a súvisiacich aktivít, uvedených v Prílohe II, bez žiadosti o dodatok ku zmluve v zmysle článku II.13, za podmienky, že:

- projekt sa realizuje v súlade so schválenou projektovou žiadosťou a celkovými cieľmi, opísanými v prílohe II,
- a zároveň platia nasledujúce špecifické pravidlá:

a) Prostriedky pridelené na *manazment a implementáciu projektu a mimoriadne náklady* (s výnimkou *mimoriadnych nákladov na vysoké cestovné náklady a finančnú záruku*) nie je možné navýšiť.

b) Prostriedky, pridelené na *podporu špeciálnych potrieb* nie je možné presunúť do žiadnej inej rozpočtovej kategórie.

**ČLÁNOK I.4 SPRÁVA A PLATOBNÝ KALENDÁR**

Uplatňujú sa nasledujúce podmienky týkajúce sa podávania správ a platobné podmienky:

**1.4.1 Platby**

Národná agentúra je povinná vyplatiť príjemcovi:

- prvé predfinancovanie,
- platbu zostatku, na základe žiadosti o platbu zostatku ako je uvedené v článku I.4.4.

**1.4.2 Prvé predfinancovanie**

Cieľom predfinancovania je poskytnúť príjemcovi počiatočnú hotovosť. Predfinancovanie zostáva majetkom národnej agentúry až do vyplatenia zostatku grantu.

NA je povinná vyplatiť príjemcovi do 30 kalendárnych dní odo dňa nadobudnutia platnosti a účinnosti zmluvy prvú splátku vo výške **20 742 EUR**, ktorá predstavuje 80 % z maximálnej sumy špecifikovanej v článku I.3.1.

**1.4.3 Príbežné správy a ďalšie splátky predfinancovania**

Do **30.09.2020** príjemca je povinný vyplniť príbežnú správu o realizácii projektu, zahrňujúcu obdobie od začiatku realizácie projektu špecifikovaného v článku I.2.2 do **31.08.2020**.

Najneskôr do 60 dní po termíne ukončenia projektu špecifikovanom v článku I.2.2, prijímateľ je povinný prispieť k záverečnej správe o realizácii časti projektu, za ktorú je zodpovedný. Príspevok prijímateľu k záverečnej správe musí obsahovať informácie, ktoré sú potrebné na zdôvodnenie výšky žiadanejho grantu na základe jednotkových príspevkov, kde grant má formu refundácie jednotkových nákladov alebo skutočne vynaložených oprávnených nákladov v súlade s Prílohou III, ako aj stručný popis účasti prijímateľu na projektových aktivitách.

#### 1.4.4 Záverečná správa a žiadosť o platu zostatku

Koordinátor projektu je povinný vyplniť záverečnú správu o realizácii projektu, vrátane aktivít zrealizovaných partnerskými organizáciami, zúčastnenými na projekte a vložiť všetky výsledky projektu do Platformy výsledkov projektov Erasmus+, ako je uvedené v článku I.9.2. Prijímateľ musí poskytnúť koordinátorovi akékoľvek informácie potrebné k vyplneniu záverečnej správy a na zabezpečenie vloženia výsledkov projektu.

Záverečná správa bude považovaná za žiadosť prijímateľu o vyplatenie zostatku grantu. Podanie záverečnej správy sa považuje za kompletne až v prípade podania záverečných správ od všetkých organizácií zapojených do projektu.

Prijímateľ je povinný potvrdiť, že informácie uvedené v žiadosti o vyplatenie zostatku sú úplné, spoľahlivé a pravdivé. Takisto je povinný potvrdiť, že vynaložené náklady možno považovať za oprávnené v súlade so zmluvou a že žiadosť o platu je podložená primeranými podpornými dokumentmi, ktoré je prijímateľ povinný predložiť v súvislosti s kontrolami alebo auditmi podľa článku II.27.

#### 1.4.5 Platba zostatku

Platba zostatku refunduje alebo pokrýva zvyšnú časť oprávnených nákladov vynaložených prijímateľom na realizáciu projektu.

Národná agentúra určí splatnú sumu ako zostatok odpodiatim celkovej sumy predfinancovania z konečnej výšky grantu, stanoveného v súlade s článkom II.25.

V prípade, že celková výška predfinancovania je vyššia ako konečná výška grantu, stanoveného v súlade s článkom II.25, platba zostatku má formu dlžnej sumy, ako je uvedené v článku II.26.

V prípade, že celková výška predfinancovania je nižšia ako konečná výška grantu stanoveného v súlade s článkom II.25, národná agentúra je povinná vyplatiť platu zostatku najneskôr do 60 kalendárnych dní odo dňa doručenia dokumentov ako je uvedené v článku I.4.4, s výnimkou uplatnenia článku II.24.1 alebo II.24.2.

V súlade s článkom II.24.2 môže NA odložiť termín platby zostatku ak všetky aktívne partnerské organizácie nepredložili záverečné správy.

Platba podlieha schváleniu žiadosti o vyplatenie zostatku a sprievodných dokumentov. Ich schválenie neznamena uznanie zhody, pravosti, úplnosti alebo správnosti ich obsahu.

Splatná suma však môže byť započítaná bez súhlasu prijímateľu s akoukoľvek inou dlžnou sumou zo strany prijímateľu voči národnej agentúre, a to do maximálnej výšky grantu.

**1.4.6 Oznamovanie splatných súm**

Národná agentúra je povinná zaslať príjemcovi formálne oznámenie:

- a) potvrdzujúce výšku splatnej sumy, a
- b) špecifikujúce, či sa oznámenie týka ďalšej platby predfinancovania alebo dlžnej sumy.

V prípade platby zostatku je národná agentúra taktiež povinná špecifikovať konečnú výšku grantu stanoveného v súlade s článkom II.25.

**1.4.7 Platby príjemcovi**

Národná agentúra je povinná vyplatiť príjemcovi splátky grantu.

Splátky grantu príjemcovi oslobodzujú národnú agentúru od jej platobnej povinnosti voči príjemcovi.

**1.4.8 Jazyk žiadosti o platby a správ**

Príjemca je povinný predložiť všetky žiadosti o platbu a správy v slovenskom jazyku.

**1.4.9 Mena žiadosti o platbu a prepočet na EUR**

Žiadosť o platbu musí byť uvedená v EUR.

Príjemca, ktorý vedie všeobecne účty v eurách, prepočíta náklady vynaložené v inej mene na eurá podľa svojich bežných účtovných postupov.

Príjemca, ktorý vedie všeobecne účty v inej mene ako euro, je povinný prepočítať náklady vynaložené v inej mene na eurá, použitím denného výmenného kurzu uverejneného v sérii C Uradného vestníka Európskej únie (dostupný na: <http://www.ecb.europa.eu/stats/exchange/eurofxref/html/index.en.html>) platného v deň, kedy náklad vznikol.

**1.4.10 Mena pre platby**

NA je povinná realizovať platby v EUR.

**1.4.11 Dátum platby**

Platby NA sa považujú za uskutočnené v deň ich odpísania z účtu NA, ak vnútroštátny právny poriadok nestanovuje inak.

**1.4.12 Náklady na prevody platieb**

Náklady na prevody platieb sa znižujú takto:

- a) náklady na prevod, ktoré si účtuje banka NA, je povinná hradit' NA;
- b) náklady na prevod, ktoré si účtuje banka príjemcu, je povinný hradit' príjemca;
- c) všetky náklady na opakovaný prevod, ktorý spôsobila jedna zo zmluvných strán, znáša strana, ktorá spôsobila opakované prevodu.

**1.4.13 Úrok z omeškania**

V prípade, že NA nezrealizuje platu v stanovenej platobnej lehote, prijemca má nárok na úrok z omeškania. Splatný úrok musí byť stanovený v súlade s ustanoveniami vo vnútroštátnom právnom poriadku, vzťahujúcom sa na zmluvy alebo pravidlami NA. V prípade absencie týchto ustanovení, splatný úrok musí byť stanovený v súlade so sadzbov, ktorú Európska centrálna banka uplatňuje na svoje hlavné refinančné operácie v eurách („referenčná sadzba“), zvýšená o 3,5 bodu. Referenčná sadzba je sadzba platná v prvý deň mesiaca, v ktorom uplynie lehota na poskytnutie platby, a je uverejnená v *Uradnom vestníku Európskej únie, sérii C*.

Pozastavenie lehoty na poskytnutie platby v súlade s článkom II.24.1 alebo platby zo strany NA v súlade s článkom II.24.2 sa nepovazuje za omeškanie platby.

Úrok z omeškania sa počíta za obdobie odo dňa nasledujúceho po dátume splatnosti až do dňa skutočného splatenia vrátane, podľa článku I.4.11. NA splatný úrok neberie do úvahy na účely stanovenia konečnej sumy grantu v zmysle článku II.25.

Vo výnimočných prípadoch, ak vypočítaný úrok je nižší alebo rovný sume 200 EUR, vyplatiť sa prijemcovi iba na základe žiadosti od prijemcu, ktorú predloží do dvoch mesiacov odo dňa prijatia omeškanej platby.

**ČLÁNOK I.5 BANKOVÝ ÚČET PRE PLATBY**

Všetky platby sa musia poukázať v eurách na bankový účet alebo podúčet prijemcu. Prijemca zasie národnej agentúre spolu s podpísanou zmluvou aj kópiu zmluvy o bankovom účte, ktorá musí obsahovať nasledujúce údaje:

názov banky,  
presný názov majiteľa bankového účtu (musí byť totožný s prijemcom grantu),  
plné číslo bankového účtu (vrátane kódov banky),  
IBAN kód.

Tento účet alebo podúčet musí jednoznačne identifikovať platby zaslané národnou agentúrou.

**ČLÁNOK I.6 SPRACOVANIE OSOBNÝCH ÚDAJOV A KONTAKTNÉ ÚDAJE STRÁN**

Pre účely Článku II.7 je prevádzkovateľom údajov

Vedúci oddelenia B4  
Riaditeľstvo B – Mládež, vzdelávanie a Erasmus+  
Generálne riaditeľstvo pre vzdelávanie, mládež, šport a kultúru  
Európska komisia  
B-1049 Brusel  
Belgicko



**I.6.1 Kontaktné údaje NA**

Akakoľvek komunikácia určená NA musí byť zaslana na uvedení adresu:

Slovenská akadémická asociácia pre medzinárodnú spoluprácu  
 Národná agentúra programu Erasmus+ pre vzdelávanie a odbornú prípravu  
 Mgr. Irena Fonodová  
 vykoná riaditeľka  
 Krížkova 9  
 811 04 Bratislava  
 erasmusplus@saac.sk

**I.6.2 Kontaktné údaje prijemcu**

Akakoľvek komunikácia zo strany NA určená prijemcovi musí byť zaslana na uvedenú adresu:

Gymnázium, Opatovská cesta 7, Košice  
 Mgr. Lenka Hézseliová  
 riaditeľka  
 Opatovská cesta 7, 040 01 Košice  
 riaditel@opatovska.sk

**ČLÁNOK I.7 OCHRANA A BEZPEČNOSŤ ÚČASŤNÍKOV**

Prijemca je povinný zaviesť účinné postupy a opatrenia, ktoré zaisťujú bezpečnosť a ochranu účastníkov v projekte.

Prijemca je povinný zabezpečiť, že poistenie bude poskytnuté všetkým účastníkom zapojeným do mobilizovaných aktivít.

**ČLÁNOK I.8 DOPLŇUJÚCE USTANOVENIA TYKAJUCE SA VYUŽITIA VÝSLEDKOV (VRÁTANE PRÁV DUŠEVNÉHO A PRIEMYSLELNÉHO VLASTNICTVA)**

Okrem ustanovenia v článku II.9.3, v prípade, že prijemca vytvorí vzdelávacie materiály v rámci projektu, je povinný tieto materiály sprístupniť na internete, zadarmo a pod voľnými licenciami<sup>2</sup>.

<sup>2</sup> Voľná licencia – spôsob, akým vlastníci diela dávajú súhlas ostatným s používaním jeho zdrojov. Licencia je priradená ku každému zdroju. Existujú rôzne typy otvorených licencií, a to podľa rozsahu udelených oprávnení alebo obmedzení. Prijemca si môže slobodne vybrať konkrétnu licenciu, ktorú bude používať pre svoje dielo. Otvorená licencia musí byť priradená ku každému vytvorenému zdroju. Otvorená licencia nie je prevodom autorských práv alebo práv duševného vlastníctva (Intellectual Property Rights – IPR).

**ČLÁNOK I.9 POUŽÍVANIE IT NÁSTROJOV****I.9.1 Mobility Tool+**

Príjemca je povinný používať online nástroj Mobility Tool+ na zaznamenávanie všetkých informácií vo vzťahu k realizovaným aktivitám v rámci projektu a vyplniť a podať priebežnú správu (ak je dostupná v Mobility Tool+ a v prípadoch uvedených v článku I.4.3) a záverečnú správu.

**I.9.2 Platforma výsledkov projektov Erasmus+**

Príjemca je povinný poskytnúť všetky potrebné informácie koordinátorovi projektu, s cieľom vložiť výstupy projektu do Platformy výsledkov projektov Erasmus+ (<http://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/projects/>), v súlade s inštrukciami, ktoré sú na nej uvedené.

Schválenie záverečnej správy je podmienené vložením výstupov projektu do Platformy výsledkov projektov Erasmus+ do termínu predloženia záverečnej správy.

**ČLÁNOK I.10 DOPLŇUJÚCE USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA ZADÁVANIA****SUBDODÁVOK**

Odchylne, ustanovenia v článku II.11.1 písm. c) a d) sa neuplatňujú na žiadnu rozpočtovú kategóriu s výnimkou Mimoriadnych nákladov.

**ČLÁNOK I.11 DOPLŇUJÚCE USTANOVENIA OHLADNE ZVIDITEĽNOSTI****FINANCOVANIA ÚNIOU**

Bez toho, aby bol dotknutý článok II.8, vo všetkých komunikačných a propagačných materiáloch, vrátane webovej stránky a sociálnych médií, je príjemca povinný uviesť, že projekt sa realizuje s podporou programu Erasmus+. Inštrukcie pre príjemcu a tretie osoby sú dostupné na [http://eacea.ec.europa.eu/about-eacea/visual-identity\\_en](http://eacea.ec.europa.eu/about-eacea/visual-identity_en)

**ČLÁNOK I.12 PODPORA ÚČASTNÍKOM**

V prípade, že počas realizácie projektu príjemca musí poskytnúť podporu účastníkom, táto podpora musí byť v súlade s podmienkami špecifikovanými v prílohách zmluvy. Na základe týchto podmienok musia byť uvedené aspoň nasledovné informácie:

a) maximálna výška finančnej podpory. Táto suma nesmie presiahnuť 60 000 EUR pre účastníka,

b) kritéria pre stanovenie presnej čiastky finančnej podpory,

c) aktivity, na ktoré účastník môže získať finančnú podporu, na základe presného zoznamu,

2. Pre účely tejto zmluvy nasledovne časti Prílohy I – Všeobecne podmienky sa neuplatňujú, konkrétne: články II.2, d) ii), II.12.2, II.13.4, II.18.3, II.19.2, II.19.3, II.20.3, II.21, článok II.27.7.

V článku II.12 pojem „finančná podpora“ je potrebné chápať ako „podpora“ a pojem „tretie osoby“ ako „účastníci“.

V článku II.4.1, II.8.2, II.27.1, II.27.3, prvý odsek článku II.27.4, prvý odsek článku II.27.8. a v článku II.27.9, odkaz na „Komisiu“ je potrebné chápať ako odkaz na „NA a Komisiu“.

Pre účely tejto zmluvy, v Prílohe I - Všeobecne podmienky, pokiaľ nie je stanovené inak, pojem „finančný výkaz“ je potrebné chápať ako „rozpočtová časť správy“.

1. Pre účely tejto zmluvy v Prílohe I - Všeobecne podmienky, pokiaľ nie je stanovené inak, termín „Komisia“ je potrebné chápať ako „Národná agentúra“, termín „akcia“ vo význame „projekt“ a termín „jednotkový náklad“ ako „jednotkový príspevok“.

#### ČLÁNOK I.14 OSOBITNÉ VÝNIMKY Z PRÍLOHY I – VŠEOBECNÉ PODMIENKY

Príjemca je povinný získať súhlas rodiča/ineho zákonného zástupcu s účasťou maloletého žiaka na akýkoľvek mobilitejnú aktivitu.

#### ČLÁNOK I.13 SÚHLAS RODIČA/INEHO ZÁKONNÉHO ZÁSTUPCU

Príjemca môže kombinovať tieto dve možnosti stanovené v predchádzajúcom odseku v prípade, že zabezpečí spravodlivé a rovnaké zaobchádzanie so všetkými účastníkmi. V takom prípade podmienky platné pre každú možnosť musia byť použité pre rozpočtové kategórie, na ktoré sa daná možnosť uplatňuje.

- alebo poskytnúť finančnú podporu pre rozpočtové kategórie cestovné náklady a individuálna podpora účastníkom Nadnárodných vzdelávacích/vyučovacích/skoliaciach aktivít vo forme požadovaných služieb pre cestovné náklady a pobytové náklady. V takom prípade príjemca je povinný zabezpečiť, že poskytnuté služby na cestovné náklady/pobytové náklady/jazykovú prípravu bude spĺňať potrebné štandardy kvality a bezpečnosti.

- buď previesť finančnú podporu pre rozpočtové kategórie cestovné náklady a individuálna podpora v plnej výške účastníkom Nadnárodných vzdelávacích/vyučovacích/skoliaciach aktivít pri uplatnení sadzieb pre jednotkové príspevky, ako je uvedené v Prílohe IV;

Príjemca je povinný:

- e) kritéria na poskytnutie finančnej podpory.
- d) určenie osôb alebo kategórií osôb, ktoré môžu podporu získať,

Pre účely tejto zmluvy, pojmy „*prepojené subjekty*“, „*príbežná platba*“, „*pausálny príspevok*“, „*jednotkový príspevok*“ sa neuplatňujú, ak sú uvedené vo Všeobecných podmienkach.

3. Článok II.7.1 je potrebné chápať nasledovne:

#### „II.7.1 Spracovanie osobných údajov NA a Komisio

Akkoľvek osobné údaje uvedené v zmluve je povinná spracovať NA a Komisia povinná spracovať v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady č. 2018/1725.

Tieto údaje musia byť spracovávané prevádzkovateľom uvedeným v článku I.6. výhradne na účely vykonávania, riadenia a monitorovania vykonávania zmluvy alebo za účelom ochrany finančných záujmov EÚ, vrátane kontrol, auditov a hodnotenia v súlade s článkom II.27.

Príjemcovia majú právo na prístup k svojim osobným údajom, na ich opravu alebo vymazanie, právo na obmedzenie ich spracúvania alebo prípadne právo na prenosnosť údajov alebo právo namietať proti spracúvaniu údajov v súlade s nariadením (EÚ) 2018/1725. Na tento účel musí zaslať všetky otázky týkajúce sa spracovania svojich osobných údajov prevádzkovateľovi údajov uvedenému v článku I.6.

Príjemcovia majú právo kedykoľvek sa obrátiť na Európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov.

4. V článku II.9.3, názov a písmeno a) prvého odseku je potrebné chápať nasledovne:

#### „II.9.3 Práva na využívanie výsledkov a existujúce práva zo strany NA a Unie

Príjemca udeľuje NA a Unii nasledovné práva na využívanie výsledkov projektu:

a) na vlastné účely a najmä na splnenie osobám pracujúcim pre NA, pre inštitúcie Unie, agentúry a orgány a inštitúcie členských štátov, ako aj na kopírovanie a reprodukovanie celku alebo časti s neobmedzeným počtom kópií.

Pre zvyšnú časť tohto článku platí, že odkazy na „Uniu“ je potrebné chápať ako odkaz na „NA alebo Uniu“.

5. Druhý odsek článku II.10.1 je potrebné chápať nasledovne:

„Príjemca musí zabezpečiť, aby NA, Komisia, Európsky dvor audítorov a Európsky úrad pre boj proti podvodom (OLAF) mohli vykonávať svoje právomoci podľa článku II.27 aj voči subdodávateľom príjemcu.“

6. Článok II.18 je potrebné chápať nasledovne:

#### „II.18.1

Zmluva sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky.

<sup>3</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady č. 2018/1725 z 23. októbra 2018 o ochrane fyzických osôb so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady č. 45/2001 a smernica č. 1247/2002/EC

- II.18.2** Príslušný súd stanovený v súlade s príslušným národným právnym poriadkom má vyhľadnú právomoc preokúvať akékoľvek spory medzi NA a akýmkoľvek príjemcom týkajúce sa výkladu, uplatňovania alebo platičnosti tejto zmluvy, ak takýto spor nie je možné vyriešiť vzájomnou dohodou.
- Voči právoplatnému rozhodnutiu NA je možné podať správnu žalobu v lehote 2 mesiacov od oznámenia rozhodnutia NA na mieste príslušnom krajskom súde v súlade s § 177 zákona č. 162/2015 Z. z. Správny súdny poriadok.
7. Článok II.19.1 je potrebné chápať nasledovne:  
 „Podmienky pre oprávnenosť nákladov sú definované v časti I.1 a II.1 Prílohy III.“
8. Článok II.20.1 je potrebné chápať nasledovne:  
 „Podmienky pre vykazovanie nákladov a príspevkov sú definované v časti I.2 a II.2 Prílohy III.“
9. Článok II.20.2 je potrebné chápať nasledovne:  
 „Podmienky pre zaznamy a iné dokumenty na doloženie vykázaných nákladov a príspevkov sú definované v časti I.2 a II.2 Prílohy III.“
10. Prvý odsek článku II.22 je potrebné chápať nasledovne:  
 „Príjemca je oprávnený upraviť odhadovaný rozpočet uvedený v Prílohe II prostredníctvom presunov medzi rôznymi rozpočtovými kategóriami, ak sa *projekt* vykonáva tak ako je opísané v Prílohe II. Táto úprava si nevyžaduje zmenu zmluvy, ako sa stanovuje v článku II.13, ak sú splnené podmienky stanovené v článku I.3.3.“
11. Článok II.23 b) je potrebné chápať nasledovne:  
 „b) nepredloží takúto žiadosť ani do ďalších 30 kalendárnych dní od písomnej upomienky zaslanej NA.“
12. Prvý odsek článku II.24.1.3 je potrebné chápať nasledovne:  
 „Počas obdobia pozastavenia platieb príjemca nie je oprávnený predkladať žiadne žiadosti o platby a podporné dokumenty uvedené v článkoch I.4.3 a I.4.4.“
13. Článok II.25.1 písm. b) je potrebné chápať nasledovne:  
 „II.25.1 Krok 1 – Uplatnenie sadzby refundácie na oprávnené náklady a pripočítanie financovania, ktoré nie je spojené s nákladmi, jednotkovými, paušálnymi a jednorazovými príspevkami
- b) Ak, ako sa stanovuje v článku I.3.2 a.ii) až po v), grant má formu refundácie oprávnených jednotkových nákladov, paušálnych alebo jednorazových príspevkov, na tieto oprávnené náklady, ktoré Komisia schválila pre príslušné kategórie nákladov, prijímateľov a pridružené subjekty, sa uplatní sadzba refundácie stanovená v uvedenom článku.“

- a) akékoľvek náklady nedostatočne odovzdané informáciami, ktoré poskytol prijemca, za neoprávnené,  
 b) akýkoľvek jednotkový, jednotkový alebo paušálny príspevok nedostatočne odovzdaný informáciami, ktoré poskytol prijemca, za nesplátny;

Ak si prijemca neplní povinnosti stanovené v prvom pododseku, NA môže považovať:

„Prijemca je povinný poskytnúť všetky informácie, vrátane informácií v elektronickej podobe, ktoré si vyžiada NA alebo Komisia alebo akýkoľvek iný externý subjekt splnomocnený Komisiou.

17. Článok II.27.3 je potrebné chápať nasledovne:

„Obdobia stanovené v prvom a druhom pododseku sú dlhšie v prípade, že dlhšie trvanie vyžaduje národné právo alebo prebiehajú audity, odvolania, spory alebo presadzovanie nárokov, ktoré sa týkajú grantu, vrátane prípadov uvedených v článku II.27.7.

V takýchto prípadoch prijemca musí uchovávať dokumenty, pokym tieto audity, odvolania, spory alebo presadzovanie nárokov nie sú uzavreté.

16. Tretí odsek článku II.27.2 je potrebné chápať nasledovne:

- a) podaním žaloby ako sa stanovuje v článku II.18.2 alebo v osobitných podmienkach.“  
 b) čerpaním finančnej zábezpeky, ak bola poskytnutá v súlade s článkom I.4.2 („čerpanie finančnej zábezpeky“),

Proti takémuto vzájomnému započítaniu možno podať žalobu na kompetentnom súde v súlade s článkom II.18.2.

Vo výnimčných prípadoch a na zabezpečenie ochrany finančných záujmov Únie môže NA vzájomne započítat sumy pred dátumom splatnosti.

- a) vzájomným započítaním, bez predchádzajúceho súhlasu prijemcu, so sumami, ktoré majú byť vyplatené prijemcovi NA („vzájomné započítanie“),

„Ak sa platba neuhradí do dátumu uvedeného v oznámení o dlhu, NA vymôže dlžnú sumu.“

15. Tretí odsek článku II.26.2 je potrebné chápať nasledovne:

„Suma, o ktorú sa grant zníži, bude úmerná rozsahu nesprávneho vykonania projektu alebo závažnosti porušenia povinnosti, ako je uvedené v časti IV Prílohy III.“

14. Druhý odsek článku II.25.4 je potrebné chápať nasledovne:

Zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, z nich prijemca dostane jeden exemplár a národná agentúra dva exempláre.

**ČLÁNOK 1.15 OSTATNÉ OSOBITNÉ USTANOVENIA**

PODPISY

za prijemcu

**GYMNAZIUM**  
I  
Opátovská cesta 7, Košice

Mgr. Lenka Hézsel  
riaditeľka

v Košiciach, dňa 02.09.2019

SLOVENSKÁ AKADEMICKÁ ASOCIÁCIA  
PRE MEDZINÁRODNÚ SPOLUPRÁCU  
Sekretariát  
KRIKHOVA 9, 811 04 BRATISLAVA

Mgr. Irena Tomášová  
výkonná riaditeľka

v Bratislave, dňa 06.09.2019

Všeobecné podmienky, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy, sú v plnom znení zverejnené na internetovej stránke [www.erasmusplus.sk](http://www.erasmusplus.sk) v časti Mám projekt/Zmluvy.

## PRÍLOHA I – Všeobecné podmienky



## **PRÍLOHA II - Opis projektu, Odhadovaný rozpočet**

**Opis projektu a Odhadovaný rozpočet** tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

Finančné a zmluvné pravidlá, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy, sú v plnom znení zverejnené na internetovej stránke [www.erasmusplus.sk](http://www.erasmusplus.sk) v časti Mám projekt/Zmluvy.

### PRÍLOHA III – Finančné a zmluvné pravidlá

Číslo zmluvy: 2019-1-DE03-KA229-060093\_6

Výzva 2019

**Tabuľky platných sadzieb**, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy, sú v plnom znení zverejnené na internetovej stránke [www.erasmusplus.sk](http://www.erasmusplus.sk) v časti Mám projekt/Zmluvy.

#### PRÍLOHA IV – Tabuľky platných sadzieb

**Projekt: 2019-1-DE03-KA229-060093\_6****Projekt:**

Číslo zmluvy	2019-1-DE03-KA229-060093_6
Národné číslo projektu	VG-S2S-K-SN-19-24-060093
ID číslo podania	1559836

Prijemca grantu bude realizovať projekt tak, ako je popísaný v projektovej žiadosti s hore uvedeným ID číslom podania.

**Zhrnutie rozpočtu**

*Rozdelenie rozpočtu do položiek uvedené v tejto časti môže byť príjemcom upravené, okrem prípadov, keď sa vyžaduje dodatok zmluvy schválený Národnou agentúrou. Podrobnosti sú uvedené v článku I.3.3. Špeciálnych podmienok Zmluvy.*

Položky rozpočtu	Celkový grant
Manažment a implementácia projektu	6 000,00
Vzdelávacie/Vyučovacie/Školiace aktivity	19 928,00
Celkový grant	25 928,00

**Informácie o rozpočte**

**Vzdelávacie/Vyučovacie/Školiace aktivity**

Aktivita	Cestovné náklady		Mimoriadne podpora na vysoké cestovné náklady		Individuálna podpora						Jazyková podpora	
	Celkový počet účastníkov	Celkový grant	Počet účastníkov	Celkový grant	Celkové trvanie (podporené dni)	Počet účastníkov	Trvanie celkom pre sprievádzajúce osoby (podporené dni)	Počet sprievádzajúcich osôb	Celkový grant	Počet účastníkov	Celkový grant	
Krátkodobé výmeny skupín žiakov	C1	7	1 925,00	0,00	30	5	12	2	3 012,00	0	0,00	
	C2	7	1 260,00	0,00	30	5	12	2	3 012,00	0	0,00	
	C3	7	1 925,00	0,00	20	5	0	0	1 160,00	0	0,00	
	C4	7	1 925,00	0,00	16	4	8	2	1 776,00	0	0,00	
	C5	7	1 925,00	0,00	20	5	8	2	2 008,00	0	0,00	
<b>Celkom</b>	<b>35</b>	<b>8 960,00</b>	<b>0</b>	<b>0,00</b>	<b>116</b>	<b>24</b>	<b>40</b>	<b>8</b>	<b>10 968,00</b>	<b>0</b>	<b>0,00</b>	

**Zapojené organizácie****Gymnázium Opatovská cesta 7**

Oficiálny názov (v latinke)	Gymnázium Opatovská cesta 7
Názov organizácie	Gymnázium, Opatovská cesta 7, Košice
Polícia organizácie v projekte	Partnerská organizácia
IČO	00162159
Právna forma	UNKNOWN
Adresa	Opatovská cesta 7 - 040 01, Košice - Slovensko
Štát	Slovensko
DIC	2021189764
PIC	915219348



## ZMLUVA O BEZNOM ÚČTE

uzavretá podľa § 708 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov

medzi zmluvnými stranami:

**ŠTÁTNA POKLADNICA, Radlinského 32, 810 05 Bratislava 15**

ICO: 360 65 340

zastupená: RNDr. Dušanom JURČÁKOM, riaditeľom Štátnej pokladnice

a

Majiteľ účtu: Gymnázium, Opatovská cesta 7, Košice

Sídlo: Opatovská cesta 7 Košice 04001	Názov účtu: Erasmus+, Grammar school, Gymn. Opat.KE
ICO: 001 62 159	Skrátený názov účtu: Er_GrSchool_GyOpakKE
Zastúpený: Mgr. Lenka Hezseljová, riaditeľka	Telefón:

Predčísie účtu Numerický kód ŠP 000000 7000604914 8180	Mena EUR	ID klienta / VOJ 24774
IBAN SK17 8180 0000 0070 0060 4914		

### Čl. I.

#### Predmet zmluvy

Predmetom zmluvy je zriadenie a vedenie bežného účtu Štátnou pokladnicou (ďalej len „ŠP“) pre majiteľa účtu (ďalej len „klient“).

### Čl. II.

#### Správy o zúčtovaní, oznámenia

Správy o zúčtovaní sa poskytované výlučne v elektronickej forme prostredníctvom Informačného systému ŠP po obrate na účte na konci účtovného dňa.  
Zmenu cyklu preberania správ o zúčtovaní možno uskutočniť na základe voľnoformátovej žiadosti zaslanej ŠP. Zmena je účinná dňom, ktorý určí klient vo voľnoformátovej žiadosti, najskôr však nasledujúci pracovný deň po dni jej doručenia ŠP.

### Čl. III.

#### Všeobecne ustanovenia

1. S finančnými prostriedkami na účte sú oprávnení disponovať klientom splnomocnení používatelia, ktorí sú uvedení v Zozname používateľov splnomocnených disponovať s finančnými prostriedkami na účte a jeho dodatkoch.

2. Vykonávanie platobných operácií a zúčtovanie na účte sa riadi Všeobecnými podmienkami Štátnej pokladnice pre vedenie účtov klientov, poskytované platobných služieb a zúčtovanie platobných operácií na týchto účtoch (ďalej len „Všeobecne podmienky ŠP“), ktoré sú zverejnené na internetovej stránke wwv.pokladnica.sk. O zmene Všeobecných podmienok ŠP je ŠP povinná informovať klienta prostredníctvom uvedenej internetovej stránky. V prípade kolízie medzi Všeobecnými podmienkami ŠP a touto zmluvou majú prednosť ustanovenia tejto zmluvy.

Počiatka SP

ADRESA POKLADNICA  
110 05 Bratislava 15  
P.O. BOX 18  
-15-

RNDR. Dusan Jurcek, Ing. 01

V Bratislave, dňa

04. JUN 2018

Počiatka klienta

GYM ZIUM  
Opatovská, s. r. o. SIA 7, Košice  
Opatovská cesta 7, 040 01 Košice  
3

Mgr.

Miesto a dátum

Košice

31.5.2018

### Záverčné ustanovenia

#### Čl. V.

1. Táto zmluva sa môže meniť alebo doplniť vo forme očíslovaných písmených dodatkov po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán s výnimkou čl. II. tejto zmluvy.
2. Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
3. Táto zmluvu môže klient kedykoľvek s okamžitou účinnosťou písomne vypovedať. SP môže zmluvu kedykoľvek písomne vypovedať, pričom vypovedná lehota je dva mesiace a začína plynúť nasledujúcim kalendárnym dňom po doručení vypovedať písomne vypovedať zostatkom zrušeného účtu naloží SP podľa písomnej dispozície klienta alebo jeho právneho nástupcu.
4. Táto zmluva sa vyhotovuje v dvoch origináloch, z ktorých každá zmluvná strana dostane jeden originál.
5. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom..... 05 JUN 2018

### Povinnosti klienta

#### Čl. IV.

1. Klient je so zmluvou povinný predložiť aj Zoznam používateľov spínomocnených dispozícií klienta, nie starším ako 3 mesiace. Za správnosť a aktuálnosť údajov uradne osvedčeným podpisom štatutárneho zástupcu klienta, SP zodpovedá štatutárny zástupca klienta.
2. Klient vyhlasuje, že sa oboznámil so Všeobecnými podmienkami SP a Špecifikáciou úhrady nákladov, súhlasí s nimi a zaväzuje sa ich dodržiavať.
3. SP má právo za vykonanie služieb poskytovaných na základe žiadosti klienta a za vykonanie platobných operácií požadovať úhradu nákladov s tým spojených a použiť na ich započítanie finančné prostriedky na účte klienta. V prípade nedostatku finančných prostriedkov na nevedie iné číslo účtu, SP použije číslo účtu klienta, uvedené v tejto zmluve). V prípade nedostatku finančných prostriedkov na účte klienta (ak klient určenom účte klienta má SP právo použiť na úhradu nákladov finančné prostriedky na účte klienta, uvedené v tejto zmluve). V prípade nedostatku finančných prostriedkov na prísušná úhrada. Špecifikácia úhrady nákladov za vykonanie služieb a platobných operácií (ďalej len "Špecifikácia úhrady nákladov") je zverejnená na internetovej stránke [www.pokladnica.sk](http://www.pokladnica.sk). O zmene Špecifikácie úhrady nákladov je SP povinná informovať klienta prostredníctvom uvedenej internetovej stránky.
4. SP vykonáva platobné operácie z účtu na základe elektronického príkazu zadaneho prostredníctvom Informačného systému SP klientom spínomocnenými používateľmi. Bez elektronického príkazu vykonáva SP zúčtovanie na tarhu účtu klienta v prípadoch uvedených vo Všeobecných podmienkach SP alebo na základe klientom povoleného inkasa podľa Všeobecných podmienok SP.
5. Ak nie je dohodnuté inak, účet môže vykazovať iba kreditný zostatok. V prípade povolenia debetného zostatku je klient povinný dodržiavať povolenú výšku debetného limitu.





**Zoznam používateľov splnomocnených disponovať s finančnými prostriedkami na účte číslo:**

ID klienta/VOJ:

Splnomocňujem používateľov uvedených v tomto zozname k vykonávaniu právnych úkonov spojených s disponovaním s finančnými prostriedkami na účte. Beriem na vedomie, že predpokladom pre disponovanie s finančnými prostriedkami na účte je zadanie príslušnej osoby ako používateľa informačného systému Štátnej pokladnice.

Beriem na vedomie, že Štátna pokladnica nezodpovedá za škody vzniknuté z neoprávnene realizovaných transakcií.

Zodpovedám za správnosť uvedených údajov.

Príezvisko, meno a funkcia štatutárneho zástupcu klienta	Podpis
Mgr. Lenka Hézseltyová, riaditeľka školy	

Pečiatka klienta

**Gymnázium**  
Opatovská cesta 7, Košice  
Opatovská cesta 7, 040 01 Košice<sup>3</sup>

Uradné osvedčenie podpisu štatutárneho zástupcu:

**Splnomocnení používatelia:**

Príezvisko a meno	Dátum narodenia	UID*
Ing. Cengelová Mária	13.03.1965	MA007172

Príezvisko a meno	Dátum narodenia	UID*
Ing. Nemcová Zuzana	13.02.1977	ZI008226

Príezvisko a meno	Dátum narodenia	UID*
Marionová Irena	10.10.1959	IR005903

Príezvisko a meno	Dátum narodenia	UID*
VUCKE		

Príezvisko a meno	Dátum narodenia	UID*

Príezvisko a meno	Dátum narodenia	UID*

Príezvisko a meno	Dátum narodenia	UID*

Pozn.: všetky nevyplnené polia prečiarknite

\* vyplňa sa v prípade, ak sú používateľovi pridelené rôzne UID a splnomocnenie sa vzťahuje na uvedené UID používateľa. Upravenie UID používateľa podľa Všeobecných podmienok Štátnej pokladnice, časť B.1.3 Zmluva o účte, ods. (8)

Pri akýchkoľvek zmene splnomocnených používateľov alebo uvedených údajov, je v záujme klienta vyplniť nový Zoznam používateľov splnomocnených disponovať s finančnými prostriedkami na účte a predložiť ho Štátnej pokladnici. Zoznam používateľov splnomocnených disponovať s finančnými prostriedkami na účte je pre Štátnu pokladnicu záväzný najneskôr od nasledujúceho pracovného dňa po dni doručenia.